ACCURATE 3D SCANNING OF DAMAGED ANCIENT GREEK INSCRIPTIONS FOR REVEALING WEATHERED LETTERS

A. I. Papadaki a,b,*, P. Agrafiotis a, A. Georgopoulos a, S. Prignitz b

a National Technical University of Athens, School of Rural and Surveying Engineering, Lab. of Photogrammetry
Zografou Campus, Heroon Polytechniou 9, 15780, Zografou, Athens, Greece
al.i.papadaki@gmail.com, (pagraf, drag)@central.ntua.gr

b Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
Jägerstrasse 22/23, 10117, Berlin, Germany
sebastian.prignitz@gmx.de

Commission V, WG V/4

KEY WORDS: 3D scanning, structured light scanner, structure from motion, weathered letters revealing, ancient inscriptions

ABSTRACT:

In this paper, two non-invasive non-destructive alternative techniques to the traditional and invasive technique of squeezes are presented alongside with specialized developed processing methods, aiming to help the epigraphists to reveal and analyze weathered letters in ancient Greek inscriptions carved in masonry or marble. The resulting 3D model would serve as a detailed basis for the epigraphists to try to decipher the inscription. The data were collected by using a Structured Light scanner. The creation of the final accurate three-dimensional model is a complicated procedure requiring large computation cost and human effort. It includes the collection of geometric data in limited space and time, the creation of the surface, the noise filtering and the merging of individual surfaces. The use of structured light scanners is time-consuming and requires costly hardware and software. Therefore an alternative methodology for collecting 3D data of the inscriptions was also implemented for reasons of comparison. Hence, image sequences from varying distances were collected using a calibrated DSLR camera aiming to reconstruct the 3D scene through SfM techniques in order to evaluate the efficiency and the level of precision and detail of the obtained reconstructed inscriptions. Problems in the acquisition processes as well as difficulties in the alignment step and mesh optimization are also encountered. A meta-processing framework is proposed and analyzed. Finally, the results of processing and analysis and the different 3D models are critically inspected and then evaluated by a specialist in terms of accuracy, quality and detail of the model and the capability of revealing damaged and "hidden" letters.

1. INTRODUCTION

During the recent years the significant progress in automating the photogrammetric processing and in popularizing close range scanning technology in conjunction with the effective incorporation of computer vision techniques has enabled scientists to capture accurate high resolution data of the three-dimensional world and extract valuable information from them. Consequently, this advancement has resulted in the evolution of many other research fields while broadening their horizons and modernizing them. For instance, the digital reconstruction of the surface of complex three-dimensional objects with real texture and then the visual representation and dissemination of digital information allow the use of three-dimensional models as an educational tool by museums (Gonizzi Barsanti and Guidi, 2013, Soile et al., 2013, Wachowiak and Karas, 2009). At the same time, recording and projecting cultural treasures enables the analysis by many different scientists providing them knowledge.

1.1 Related Work

In archaeology and cultural heritage documentation, a very important research field is the study of ancient stone inscriptions. Their documentation is a valuable tool for the epigraphists, in order to study and sometimes decipher them especially when the stone is difficult to read.

1.1.1 Study and Analysis of Ancient Inscriptions: So far, the study and the analysis of ancient inscriptions are mainly based on traditional manual techniques for their geometric documentation and the observations of the naked human eye in front of the stone. The most commonly used method for studying inscribed fragments includes the use of a special type of moisturized paper (squeeze) pressed into the stone, through which they attempt to create an impression of the surface of the inscription (Woodhead, 1992). Other materials used in the literature for the above process are latex or liquid rubber (Beck, 1963). Although the squeezes method produces reliable copies of inscribed surfaces, there are several drawbacks and problems that may rise during their use like the limited accessibility by many researchers, their preservation through time and their restrictive use in over-weathered surfaces. In some instances it is even not allowed to touch and tamper with the inscriptions, as they may be extremely fragile.

Hence non-contact and non-destructive techniques are sought in order to geometrically document them involving picture...
capturing under different lighting directions and camera viewpoints (Malzbender et al., 2001), video sequence or a set of 2D images for reconstructing a three dimensional scene (Lerma and Muir, 2014, Cornelis et al., 2001). However, the precision and detail of the obtained reconstructions is often not high enough for capturing details on inscribed surfaces such as letters and symbols. This is especially the case when the inscriptions are weathered and practically illegible. Other more sophisticated methods use laser scanners (Lerma and Muir, 2014, Landon and Seales, 2006), devices that can capture in a very detailed way the inscribed surface. A more cost-effective method that requires only the squeezes is presented by Barmptous et al. (2010). Through the aforementioned methods the epigraphists are called to answer questions and make decisions on specific issues including the ascription of fragments, the dating of the inscriptions, the identification of the place of origin, the identity of the letter cutter and the analysis of the lettering techniques. For the methods and the results presented in this paper, we have documented ancient Greek inscriptions carved in masonry or marble from Parthenon Inventory Lists written after 403 BC and we present extensive experimental results from their 3D reconstruction and their analysis.

1.1.2 Outline: The rest of the paper is outlined as follows. In Section 2, is presented the Data Acquisition Methodology including a detailed object’s description. Section 3 is divided into several subsections describing the data processing steps that have been followed and the results (mesh generation and alignment in Sect. 3.1, meta-processing and analysis of 3D models along with the results and the evaluation presentation in Sect. 3.2). In Section 4 we conclude while in Section 5 we present our future work.

2. DATA ACQUISITION METHODOLOGY

2.1 Object’s Description

Traditiones Parthenonis (handing over lists of the Parthenon) were inventory lists for the items stored in the Parthenon on the Athenian Acropolis. The magistrates of the Athenian democracy began in 434/3 BC, after the Parthenon was complete, to give accounts for the treasures of the Parthenon and Erechtheion. The lists with the items were inscribed on large stones, partially up to 2 m high and over 1 m wide, and stood on the Acropolis so that the accounts could be visible for the public. The last inventories were written around 300 BC. Later, when the stones came out of their primary context, they were reused as thresholds, doorposts and masonry blocks, sometimes they were cut for the secondary use or they fell down and broke. Therefore, only few stones are preserved completely, most of them came fragmentary to us, down to little fragments of only some centimeters diameter. The two main tasks for the editors of these kind of texts are to complete the puzzle by attributing fragments to each other and to decipher badly worn or weathered parts of the inscriptions as best as possible. These two steps are basis of any further research. The Traditio Parthenonis IG II 1425, 1 dating to 368/7 BC, is written on a 2 m tall stone which was once built into the medieval western door of the Parthenon temple. The stone was taken out of the

---

1 IG means Inscriptiones Graecae, the corpus for all ancient Greek inscriptions, published since 1815 by the Berlin Academy of Sciences. The Parthenon inventories written before 403 BC are published in IG P 292-362 (volume from 1981), the inventories after 403 BC in IG II 1370-1513 (volume from 1927).

The stones with the Traditiones in some cases are “opisthograph”, meaning that the letter cutter wrote on both sides to inscribe the complete text on one block of marble. Thus on the backside of the aforementioned stone, there is also text. There is even one more column of text than it was published in the last complete edition of 1927; but the letters of this fifth and last column are very faint and hardly readable. Therefore, as the first four columns of text are preserved relatively well and as this kind of text (lists) is – compared to other kinds of text – more “predictable” in its content, the unpublished column of text from the backside of this stone was our choice for 3D scanning.

2.2 Accurate 3D model Creation

The procedures applied and described below involve the 3D scanning of the inscriptions using image based techniques as the use of laser would deteriorate the accuracy. These involve the use of a Structured Light Scanner and Structure from Motion techniques. Since the use of structured light scanners is time consuming and requires costly hardware and software the alternative and cost/time effective SfM methodology for collecting 3D data of the inscriptions was also implemented for reasons of comparison. The result was the creation of an accurate 3D surface model, which would serve as a detailed basis for the epigraphists to try to decipher the inscription. This 3D model should preferably be non-coloured, i.e. without photographic texture in order not to mislead the archaeologists from misunderstanding and misinterpreting of the anaglyph.

2.2.1 Structured Light Scanner: As already stated, Structured Light Scanners are an alternative to laser scanners. In order to geometrically document the inscriptions, data were collected by using a Structured Light scanner (SL2 by RGBXYZ Inc.) consisting of two machine vision cameras (5MP) and a standard DLP projector.

The machine vision cameras are used for capturing 8 consecutive stereopairs of the projected light on the object for
the determination of its geometry, while the DLP projector was projecting the structured light patterns. These patterns are alternating black and white stripes with decreasing width. The two cameras were mounted on a rigid base with the distance between them being approximately equal to one third of the cameras to object distance. The maximum density capability equals to 150m and the maximum precision to 50m, according to the manufacturer (Georgopoulos et al., 2010). This specific model of structured light scanner, though, is slightly differentiated from the traditional structured light approach, mentioned above, as it consists of two cameras; the three dimensional coordinates are computed by triangulation between corresponding optical rays from the two machine vision cameras and not by triangulation between a ray and a plane. For achieving accurate and reliable results, a necessary setup calibration was applied. By this procedure are determined the interior orientation parameters of the cameras, their relative position and the scale of acquisition. For this purpose a custom calibration board, a simple checkered board, is imaged at various angles by both cameras (Figure 1).

\[ \begin{align*}
\text{Extrinsic parameters (position of right camera wrt left camera):} \\
\text{Rotation vector:} & \quad \mathbf{o}_m = [-0.00958, 0.43170, 0.02699] \\
\text{Translation vector:} & \quad \mathbf{T} = [-264.56873, -1.25983, 64.33251]
\end{align*} \]

For the scanning of the inscriptions described in this paper, the system was placed at no more than 50cm from the inscription, having the capability of scanning 50-60cm² at a time (Figure 2 Left). Hence, 80 individual scans (Figure 2 Right) were performed considering a constant horizontal and vertical overlap of about 30%. In addition, the determination of the suitable imaging parameters of the two machine vision cameras was very crucial in order to acquire the data with best quality. The most well-known of these were pixel clock and exposure, which are related to the refresh rate of the pixels on the screen and the amount of light allowed falling on the photographic sensor.

2.2.2 Structure from Motion (SfM): SfM has a flexible camera model until calibration parameters are added to the workflow being used (Chandler and Fryer, 2013; Crandall et al., 2013). Through this procedure, a 3D point cloud could be generated assuming the matching overlap in a group of photographs. SfM can generate a 3D point cloud based on images taken from multiple viewpoints, otherwise known as Multi View Stereo (MVS), and corresponding geometry of shapes within a scene (Snavely et al., 2006; Crandall et al., 2013; Koutsoudis et al., 2013). For this approach, image sequences from varying distances were collected using a calibrated professional Canon EOS-1Ds Mark III full frame digital camera (5616x3744 pixels and 6.4μm pixel size) aiming to reconstruct the 3D scene through structure from motion (SfM) techniques in order to evaluate the efficiency and the level of precision and detail of the obtained reconstructions.

A 24mm wide angle lens was used due to the small camera-to-object distance. The aforementioned characteristics lead to an average GSD of 120μm. 57 normal and slightly convergent RAW and JPEG images were acquired setting the sensitivity to a normal value, ISO 200. An approximate mean distance of 0.33m was used for the shots, fixing manual focus. As the data acquisition was an indoor process, a tripod was used to get non-blur images. The software used for this procedure was PhotoScan® by Agisoft.

2.3 Difficulties in the acquisition processes

Problems in the acquisition processes such as lighting conditions and camera-to-object relative positioning as well as difficulties in the alignment step and mesh optimization are also encountered without reducing the accuracy of the final results. The scanned inscription was not possible to move and was installed close to another inscription of the same size. In addition, due to their size, their weight and their damage, nothing could be done to acquire their top surface, producing therefore a complete model. Another problem occurred during the shooting, related to the logistic and to the blocked position of some objects, was the size of the system and the use of the right lens. In some cases, it was difficult to stand at the suitable position and height to acquire the required data from the two
given.

which are then optimised. Having completed the registration of the manual step, values are calculated for the transformation, in order to refine the results of the manual registration. Through the ICP (Chen and Medioni, 1991) algorithm was used in the object itself.

3. DATA PROCESSING AND RESULTS

The creation of the final accurate three dimensional model is a complicated procedure requiring large computation cost and human effort. It includes the collection of geometric data in limited space and time, the creation of the surface, the noise filtering and the merging of individual surfaces. It is important to note that in such cases, the detail of the surface may indicate the existence of a weathered letter, thus the noise filtering must be a carefully implemented procedure. The products of the scanning procedure were processed using various software packages, for the production of the final accurate 3D models of the inscriptions. In order to automate the various steps of the procedure and to achieve better results, various software, commercial and not, were combined. In the following the individual steps of this procedure and the used software are given.

3.1 Mesh Generation and Registration

3.1.1 Structured Light Scanner Data: In this section, the mesh generation procedure and their alignment is described for Structured Light Scanner data. The result of each scan is a point cloud. Each point cloud is triangulated into a dense (up to 150μm) mesh of triangles, with points on the objects surface, using Delaunay triangulation. The results from each individual scan are the mesh, which is exported in OBJ format for further processing, and an image in JPG format, which is responsible for the texture information. Initially, the aforementioned exported individual meshes were inserted in Geomagic Studio® for the registration and merging procedure, since each mesh refers to a different local system as well as for holes filling and noise filtering. For the meshes registration a combination of manual and automatic techniques was applied. After selecting 3 or more common points in unregistered meshes, the registration is made.

After an inspection of the alignment results, the generation of the dense point cloud model took place. At this stage, the program, based on the estimated camera positions calculates depth information for each camera to be combined into a single dense point cloud. At this stage, the desired reconstruction quality was specified as ”ultra high” in order to obtain more detailed and accurate inscription surface (Figure 5). Due to some factors, like poor texture of some elements of the scene, noisy or badly focused images, there can be some outliers among the points. To sort out the outliers, several built-in filtering algorithms are applied. Since texture is not required in such applications in order not to mislead the archaeologists from misunderstanding and misinterpreting of the anaglyph, a generic texture mapping was applied for better visual quality of the final model and navigation through it. This Generic mapping mode allows the parameterization of texture atlas for arbitrary geometry. No assumptions regarding the type of the scene to be processed are made as well as the software tries to create as uniform texture as possible.

3.2 Meta-Processing of 3D Models and Results Analysis

As already mentioned, through the use of accurate 3D models and processing procedures the epigraphists can gain an additional possibility to analyze the inscriptions and make decisions on specific issues while trying to decipher the text. To this direction, meta-processing including mesh filtering and visual inspection of the 3D models on software providing the ability of changing light direction, is applied.

Figure 5. Reconstructed Mesh from Agisoft’s Photoscan®

Then, the ICP (Chen and Medioni, 1991) algorithm was used in order to refine the results of the manual registration. Through the manual step, values are calculated for the transformation, which are then optimised. Having completed the registration of all meshes, the final surface is processed as a whole and all the individual meshes are extracted separately in OBJ format so as to be georeferenced.
### 3.2.1 3D Model Selection

The resulting 3D models were visually inspected for their detail in letters description and mapping. The results indicated that the most suitable 3D model for the revealing of the weathered letters in the scanned inscriptions is the one created using the structured light scanner data. To this decision leads the fact that the 3D model created by the structured light scanner data depicts the letters in a more detailed way and this offers the capability of revealing better and more accurate “hidden” and destroyed letters (Figure 6).

![Figure 6. Resulting surface from Structured Light data (Left) and SfM data (Right)](image)

However, the implemented alternative methodology of SfM for collecting 3D data of the inscriptions has shown very promising results and further research in its implementation is planned at a later stage.

### 3.2.2 The Meta-processing Framework

In order to reveal the weathered letters, an efficient and easy to use from the epigraphists framework was developed and implemented requiring a minimal computational cost (Figure 7). The key idea for developing this framework is to smooth and normalize the surface model of this part of the already weathered inscription and then subtract it from the original scanned surface.

![Figure 7. The proposed novel framework for revealing weathered letters](image)

By this innovative procedure, any alterations of the original surface from the smoothed one will be a carving indicating a letter of a damaged part of the masonry. In that way, variations in the surface of inscription which are not recognized by the human eye are highlighted. Key point of this process is the level of the smoothing procedure as well as the threshold of the meshes subtraction. For this paper, the described framework was implemented through the use of commercial software leaving no possibilities to control all the parameters involved such as the smoothing algorithm and the subtraction process.

### 3.2.3 Results and Analysis of the Meta-processing

Figure 8 presents a non-weathered part of the scanned inscription while Figure 9 an extremely weathered part of the same inscription.

![Figure 8. Textured (a) and non-textured (b) reconstructed surface of a non-weathered Parthenon Inventory List. (c) revealed letters as a result of processing](image)

In the scanned part of Figure 8, letters are readable in the non-
textured model (8b), the processed model (8c) and even in the textured model (8a). On the other hand, the textured and non-textured surface model on the pre-processing stage of an extremely weathered scanned part of the inscription, that are presented in Figure 9a and 9b respectively, make it clear that it is impossible for the archaeologists to observe horizontal and vertical rows of letters in order to analyse them. However, as it is observed in Figure 9, after meta-processing, can be recognized the stoichedon order (the letters are standing not only in horizontal lines, as usual in any inscription, but also in vertical rows) and some Omicrons are clearly obvious.

![Figure 9a](image1)

Figure 9a. Textured model of a very weathered Parthenon Inventory List.

![Figure 9b](image2)

Figure 9b. Non-textured reconstructed surface of a very weathered Parthenon Inventory List.

![Figure 9c](image3)

Figure 9c. Revealed letters as a result of processing

3.2.4 Evaluation from an Expert: It is obvious that this novel proposed framework helps the epigraphists to follow the order of the letters both in horizontal and vertical direction. In addition, through this procedure, letters are appearing on weathered surfaces like the one presented in Figure 9. The results of this first attempt to deal with 3D models are encouraging. The chosen study area of the inscription is one of the most difficult tasks for deciphering: A column of text so weathered that it was not even recognized as a text column up to now. After the additional column was recognized, the first deciphering was done in front of the stone with a strong light. This version was now checked on screen with the 3D model. After meta-processing (Figure 9c), experts could already clearly see that (a) The whole area was once inscribed, and (b) that it was inscribed in the same stoichedon order as the other four columns of text.

With bare eyes and light, it was clear that there are some letters and that they comply with the size and the letter forms of the first four columns, but the electronic version shows traces of much more letters (even if not to decide which letter it has been in all instances), and even the whole stoichedon order that could be guessed but not assured with bare eyes. The proposed framework of meta-processing should be refined now in collaboration of 3D specialists and epigraphists.

For the revealing of up-to-now “hidden” letters by using the mesh, it was not only possible to recover the letters that were seen with the epigrapher’s bare eyes, but also to make progress. This is mainly that we can better distinguish between letter and mere injury of the stone: one of the greatest problems in epigraphy is, in cases of badly preserved stones, whether an indentation is a casual cut in the marble or the trace of the letter cutter’s chisel. An additional problem is colour change on the original stone that hinders the clear view. On a traditional squeeze, there are no different colours and in the imprint it can be better seen whether a trace comes from a chisel or not, but there are other issues, e.g. that a squeeze cannot be magnified. With a 3D model, the colour problem can also be dropped out, and by playing with the direction of light on screen, it can be better decided whether the cut is a regular cut done by a chisel or an irregular injury, like with turning a paper squeeze around under a lamp. Additionally, the 3D model can be magnified. And it has to be emphasized again that it is possible to make a scan in cases of fragile surfaces where the production of a squeeze with its necessary mechanical pressure is perhaps sometimes inadvisable.

4. CONCLUSIONS

In this paper two non-invasive non-destructive alternative techniques to the traditional and invasive technique of squeezes are presented alongside with specialized developed processing methods, aiming to help the epigraphists to reveal and analyse weathered letters in ancient Greek inscriptions carved in masonry or marble.

The recommended techniques are based on creating a 3D Model of the carved surface of an inscription, through the process of which, it is possible to reveal “hidden” letters and decipher more parts of the inscription. In detail, the initially presented technique creates the 3D Model through Structured Light Scanner Data, though the second one through a Structure from Motion procedure. The results indicated that the most suitable 3D Model for the revealing of the weathered letters in the scanned inscription is the one created using the structured light...
scanner data, although time and effort consuming procedure. Consequently, an innovative meta-processing framework was developed and implemented on this model, consisting of subtracting a smoothed and normalized surface model from the originally scanned surface.

Through the presented techniques, is performed the acquirement of an accurate 3D Model of the inscription, which offers the capability of digitally storing of all the supplied information, even this which is not obvious with a bare eye. This fact as well as the non-invasive character of the presented techniques, offer the possibility not only of prevention from any damage, but also of accessibility, time and locality independent study, analysis and processing of any type of inscriptions, even the very weathered ones. Another contribution of the presented framework is the innovative meta-processing procedure that was developed through which the lettering schemes are efficiently recognized. The final product can be easily handled, is time saving and really reliable for accurate scientific conclusions and deciphering of inscriptions.

The proposed framework was applied to an ancient Greek inscription concerning the inventory of the Parthenon. The results of processing and analysis were inspected and evaluated by a specialist in terms of detail, accuracy and quality of the model, as well as the capability of revealing damaged or “hidden” letters and finally deciphering the inscription.

5. FUTURE WORK

Our future work, will include a further study and analysis on the proposed novel framework for revealing weathered letters. In more detail, state of the art smoothing algorithms will be implemented in order to evaluate the reliability and the accuracy of the results. Moreover, a future goal is the system to automatically calculate the parameters of the smoothing level according to the surface anaglyph and remaining letters’ depth. Finally, the SIM technique will be further developed, in order to take advantage of its promising results.

ACKNOWLEDGEMENTS

The research leading to these results has been supported by European Union funds and National funds (GSRT) from Greece and EU under the project 3D ORO: Efficient and Effective 3D Computer Vision Tools for Improving the Performance of 3D Digitalization funded under the cooperation framework.

We also want to acknowledge for permission for scanning the Epigraphical Museum of Athens (Athanasios Themos and Elena Zavvou) and Prof. Constantion Papaodysseus and Dr. Athanasios Panagopoulos for their scientific cooperation.

REFERENCES


